

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

B
BERGEON
Depuis 1791

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Potence à ouvrir et fermer les boîtes étanches

Nouveaux socle et étau
spécialement conçu pour pièces
de grandes dimensions.
Ouverture jusqu'à **60 mm**.
Socle bois: 250 x 95 mm.
Hauteur totale: 300 mm.
Ø du volant: 130 mm.
Bâti en fonte injectée.

Presstock zum Öffnen und Schliessen wasser- dichter Uhrgehäuse

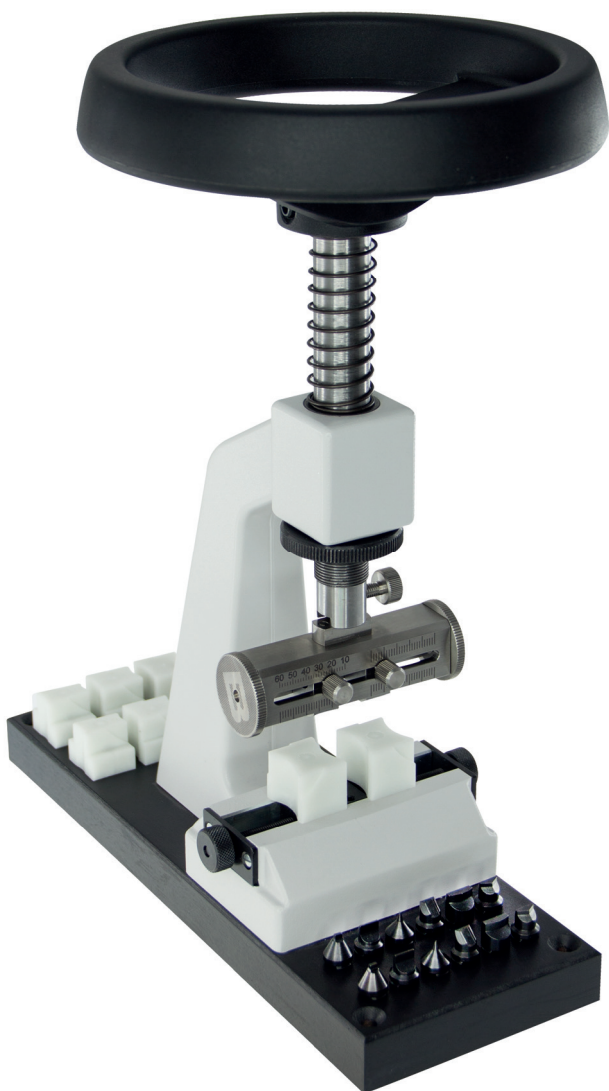
Neuen Sockel und Schraubstock
speziell hergestellt für Gehäuse
mit Grossen Durchmesser.
Öffnung bis **60 mm**.
Holzsockel: 250 x 95 mm.
Gesamthöhe: 300 mm.
Schwungrad Ø : 130 mm.
Gestell aus Spritzguss.

Device for opening and closing waterproof watch cases

New base and vice
especially created for big cases.
Opening up to **60 mm**.
Wooden stand: 250 x 95 mm.
Total height: 300 mm.
Ø of the hand wheel: 130 mm.
Die-cast frame.

Potenza para abrir y cerrar las cajas impermeables

Nuevo zócalo y tor
especialmente concebido para
partes de grandes dimensiones.
Apertura hasta **60 mm**.
Zócalo de madera: 250 x 95 mm.
Altura total: 300 mm.
Ø del volante: 130 mm.
Armadura de fundición injectada.

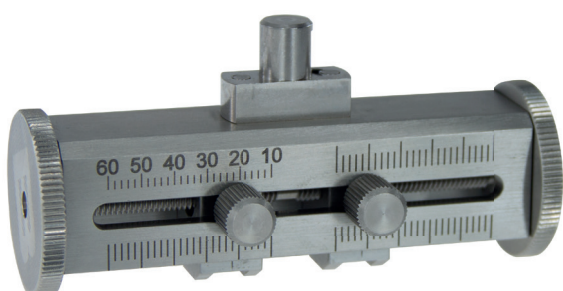


Comprenant - Mit - Including - Con:

	2x	2835-A
	2x	2835-B
	2x	2835-C
	2x	2835-D
	2x	2835-E
	2x	2835-F
	4x	9-11 mm 13-15 mm 17-19 mm 20-22 mm
	1x	5700-04-G

Socle bois - Holzsockel - Wooden stand - Zócalo de madera.

 5700-Z	2.950 kg	Pce Fr.
---	----------	---------



Etau seul. Ouverture jusqu'à **60 mm**.

Nur Schraubstock. Öffnung bis **60 mm**.

Vice alone. Opening up to **60 mm**.

Solo tornillo. Apertura hasta **60 mm**.

5700-04-G	214 gr.	Pce Fr.
------------------	---------	---------



BERGEON

Depuis 1791

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

**Potence à ouvrir
et fermer
les boîtes étanches**

Ouverture jusqu'à **60 mm**.
Socle bois: 250 x 95 mm.
Hauteur totale: 300 mm.
Ø du volant: 130 mm.
Bâti en fonte injectée.

**Presstock zum Öffnen
und Schliessen wasser-
dichter Uhrgehäuse**

Öffnung bis **60 mm**.
Holzsockel: 250 x 95 mm.
Gesamthöhe: 300 mm.
Schwungrad Ø : 130 mm.
Gestell aus Spritzguss.

**Device for opening
and closing waterproof
watch cases**

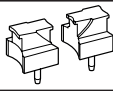
Opening up to **60 mm**.
Wooden stand: 250 x 95 mm.
Total height: 300 mm.
Ø of the hand wheel: 130 mm.
Die-cast frame.

**Potenza para abrir
y cerrar
las cajas impermeables**

Apertura hasta **60 mm**.
Zócalo de madera: 250 x 95 mm.
Altura total: 300 mm.
Ø del volante: 130 mm.
Armadura de fundición inyectada.



Comprenant - Mit - Including - Con:

	2x	2835-A
	2x	2835-B
	2x	2835-C
	2x	2835-D
	2x	2835-E
	2x	2835-F
	4x 9-11 mm 13-15 mm 17-19 mm 20-22 mm	5700-B-C-D-E
	6x 16 - 19 - 22 mm 26 - 30 - 34 mm	5700-62- 16-19-22-26-30-34
	3x 19 - 26 - 34 mm	5700- 0020-0022-0024
	1x	5700-04-G



Socle bois - Holzsockel - Wooden stand - Zócalo de madera.

 5700-A	3.450 kg	Pce Fr.
---	----------	---------

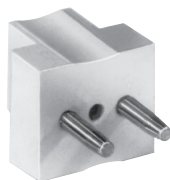
Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

B
BERGEON
D e p u i s 1 7 9 1

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

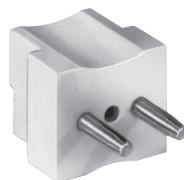
Tasseaux porte-boîtes réversibles

En matière synthétique pour protéger les boîtes.



Umkehrbare Gehäuse-Halter

Auf Kunststoff um Gehäuse zu schützen.



Reversible case holding jaws

In synthetic material to protect watch cases.

Tases sujeta-cajas reversibles

De materia plástica para proteger las cajas.



Entre-cornes Zwischenhörner Lug widths Entre asas mm	No	Poids Gewicht Peso gr.	Pce Fr.
9 - 11	5700-B	8	
13 - 15	5700-C	8	
17 - 19	5700-D	9	
20 - 22	5700-E	9	

Chiens

En acier trempé.

Spannbacken

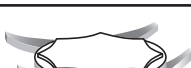
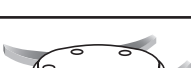
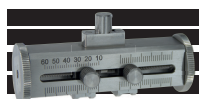
Aus gehärtetem Stahl.

Pins

In hardened steel.

Mordazas

De acero templado.

		Pour boîte à encoches Für Einkerbung Gehäuse For cases with slots Para cajas con hendiduras rectas	2835-A	2 gr.	Pce Fr.
		Pour boîte à pans Für Gehäuse mit Kanten For polygonal cases Para cajas de cantos rectos	2835-B	3 gr.	Pce Fr.
		Pour boîte à trous Für Gehäuse mit Löchern For cases with holes Para cajas con agujeros	2835-C	3 gr.	Pce Fr.
		Pour boîte à cannelures Für Gehäuse mit Rillen For grooved cases Para cajas con ranuras	2835-D	4 gr.	Pce Fr.
		Pour boîte à pans incurvés Für Gehäuse mit gewölbten Kanten For cases with curved sides Para cajas de cantos curvados	2835-E	3 gr.	Pce Fr.
		Pour boîte "Aquastar" Für "Aquastar"-Gehäuse For "Aquastar" cases Para cajas "Aquastar"	2835-F	3 gr.	Pce Fr.
		Pour boîte "Seamaster" Für "Seamaster"-Gehäuse For "Seamaster" cases Para cajas "Seamaster"	2835-G	3 gr.	Pce Fr.
		Etau supérieur Oberer Schraubstock Superior vice Tornillo superior	5700-04-G	220 gr.	Voir planche - Siehe Seite See page - Ver página 7004 O

Socle bois

Livré avec 4 vis pour fixation sur l'établi.

Holzsockel

Geliefert mit 4 Schrauben zum Festschrauben auf dem Tisch.

Wooden stand

Delivered with 4 screws, to be fixed on the bench.

Zócalo de madera

Se entrega con 4 tornillos para fijación en el banco de trabajo.



5700-Q	315 gr.	Pce Fr.
---------------	---------	---------

Accessoires**Tasseaux ventouses
dessus, en adoprène**

(Matière de grande adhrérence).

Zubehörteile**Obere Saugstempel
aus Adipren**

(Stark anhaftendes Material).

Accessories**Upper suction heads
in adiprene**

(Strongly adherent material).

Accesorios**Tases-ventosas
encíma de adoprène**

(Materia de gran adhréncia).

Assortiment de 6 tasseaux. **Dur.**
 Sortiment von 6 Stempeln. **Hart.**
 Assortment of 6 heads. **Hard.**
 Surtido de 6 tases. **Duro.**



5700-62-6	123 gr.	Pce Fr.
-----------	---------	---------

Ø mm	No	gr.	Pce Fr.	Ø mm	No	gr.	Pce Fr.
16	5700-62-16	8		26	5700-62-26	13	
19	5700-62-19	9.5		30	5700-62-30	16	
22	5700-62-22	11		34	5700-62-34	20	



Assortiment de 9 tasseaux. **Tendre.**
 Sortiment von 9 Stempeln. **Weich.**
 Assortment of 9 heads. **Soft.**
 Surtido de 9 tases. **Tiemo.**



5700-52	324 gr.	Pce Fr.
---------	---------	---------

Ø mm	No	gr.	Pce Fr.
16	5700-52-16	8	
19	5700-52-19	9.5	
22	5700-52-22	11	
26	5700-52-26	13	
30	5700-52-30	16	
34	5700-52-34	20	
40	5700-52-40	25	
45	5700-52-45	31	
50	5700-52-50	36	



Assortiment de 9 tasseaux. **Dur.**
 Sortiment von 9 Stempeln. **Hart.**
 Assortment of 9 heads. **Hard.**
 Surtido de 9 tases. **Duro.**



5700-62	324 gr.	Pce Fr.
---------	---------	---------

Ø mm	No	gr.	Pce Fr.
16	5700-62-16	8	
19	5700-62-19	9.5	
22	5700-62-22	11	
26	5700-62-26	13	
30	5700-62-30	16	
34	5700-62-34	20	
40	5700-62-40	25	
45	5700-62-45	31	
50	5700-62-50	36	



Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

B
BERGEON
Depuis 1791

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

**Tasseaux de base
dessous, en adiprène**

**Untere Stempel
aus Adipren**

**Lower suction heads
in adiprene**

**Tases de base
debajo adiprene**



Assortiment de 3 tasseaux.
Sortiment von 3 Stempeln.
Assortment of 3 heads.
Surtido de 3 tases.



5700-03	100 gr.	Pce Fr.
----------------	---------	---------

Ø mm	No	gr.	Pce Fr.
19	5700-0020	9	
26	5700-0022	13	
34	5700-0024	19	

**Tasseaux porte-boîtes
réversibles**

En matière synthétique pour
protéger les boîtes.

**Umkehrbare
Gehäuse-Halter**

Auf Kunststoff um Gehäuse zu
schützen.

**Reversible case holding
jaws**

In synthetic material to protect
watch cases.

**Tases sujeta-cajas
reversibles**

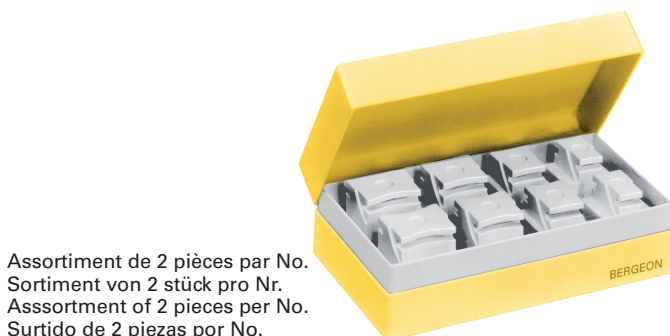
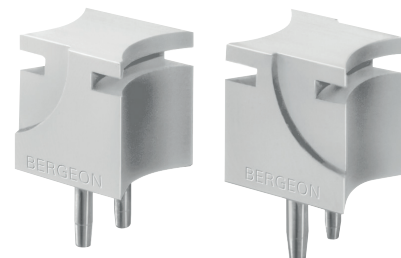
De materia plástica para proteger
las cajas.



Assortiment de 2 pièces par No.
Sortiment von 2 stück pro Nr.
Assortment of 2 pieces per No.
Surtido de 2 piezas por No.

Entre-cornes Zwischenhörner Lug widths Entre asas mm	No	gr.	Pce Fr.
9 - 11	5700-R	6	
13 - 15	5700-S	6	
17 - 19	5700-T	6	
20 - 22	5700-U	7	

5700-RU	95 gr.	Pce Fr.
----------------	--------	---------



Assortiment de 2 pièces par No.
Sortiment von 2 stück pro Nr.
Assortment of 2 pieces per No.
Surtido de 2 piezas por No.

5700-VY	105 gr.	Pce Fr.
----------------	---------	---------

Entre-cornes Zwischenhörner Lug widths Entre asas mm	No	gr.	Pce Fr.
9 - 11	5700-V	8	
13 - 15	5700-W	9	
17 - 19	5700-X	10	
20 - 22	5700-Y	10	



BERGEON

Depuis 1791

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

Assortiment de 6 tasseaux avec tasseau intermédiaire pour ouvrir les boîtes étanches à cannelures

A utiliser avec les potences 5700-A et 5700-Z.

Tasseaux: Ø 18.5 - 20.2 - 22.5 - 26.5 - 28.3 - 29.5 mm.
Détail des tasseaux, voir planche 7005 D.

Sortiment von 6 Einsätzen und Zwischeneinsatz zum Öffnen der wasserdichten Gehäuse mit Rillen

Für presstöcke Nr. 5700-A und Nr. 5700-Z anzuwenden..

Einsätze: Ø 18.5 - 20.2 - 22.5 - 26.5 - 28.3 - 29.5 mm.
Für nähere Angaben über die Einsätze siehe Blatt Nr. 7005 D.

Assortiment of 6 chucks with intermediate holder for waterproof grooved cases

To be used with case openers 5700-A and 5700-Z.

Chucks: Ø 18.5 - 20.2 - 22.5 - 26.5 - 28.3 - 29.5 mm.
Details of chucks, see page 7005 D.

Surtido de 6 tases con tas intermediario para abrir las cajas impermeables con ranuras

Utilizados con las máquinas 5700-A y 5700-Z.

Tases: Ø 18.5 - 20.2 - 22.5 - 26.5 - 28.3 - 29.5 mm.
Detalle de los tases ver página 7005 D.



5538

335 gr.

Pce Fr.

Tasseau intermédiaire
Zwischeneinsatz
Intermediate holder
Tas intermedio



5538-T

70 gr.

Pce Fr.

Assortiment de 4 tasseaux pour ouvrir les boîtes étanches à cannelures rondes

A utiliser avec les potences 5700-A et 5700-Z.

Sortiment von 4 Einsätzen und Zwischeneinsatz zum Öffnen der wasserdichten Gehäuse mit runde Rillen

Für presstöcke Nr. 5700-A und Nr. 5700-Z anzuwenden.

Assortiment of 4 chucks for waterproof round grooved cases

To be used with case openers 5700-A and 5700-Z.

Surtido de 4 tases para abrir las cajas impermeables con ranuras redondas

Utilizados con las máquinas 5700-A y 5700-Z.

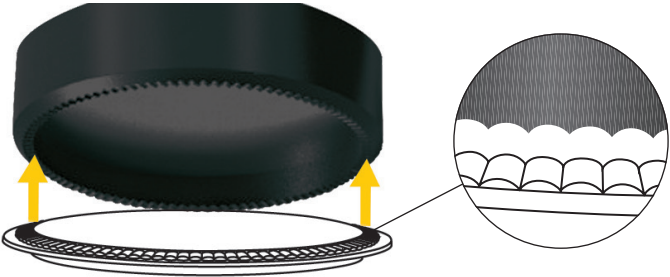


Assortiment de 4 tasseaux - Sortiment von 4 Stempeln
Assortment of 4 heads - Surtido de 4 tases

7001-B

211 gr.

Pce Fr.



	Ø mm	No		Pce Fr.
80	18.5	7001-B4	28	
90	24.4	7001-B1	36	
100	29.6	7001-B2	45	
100	32	7001-B3	49	